

PŘÍRUČKA UŽIVATELE

KLIMATIZACE

Přečtete si prosím pečlivě tuto příručku uživatele před uvedením přístroje do provozu a vždy ji mějte po ruce, abyste do ní později mohli nahlédnout. Tato příručka je zjednodušenou verzí původní příručky. Původní příručku můžete získat na adrese www.lg.com.

TYP: NÁSTĚNNÁ

RO Română

CZ Čeština

ET Eesti

MT Malti



www.lg.com

OBSAH

Tato příručka může zahrnovat vyobrazení nebo obsah, které se liší od vámi zakoupeného typu.

Tato příručka podléhá revizím ze strany výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
OBSLUHA	11
Pokyny pro obsluhu	11
Součásti a funkce	11
Bezdrátové dálkové ovládání	12

Oznámení o softwaru open source


Chcete-li získat zdrojový kód na základě licence GPL, LGPL, MPL a dalších licencí k softwaru s otevřeným zdrojovým kódem, který tento výrobek obsahuje, navštivte webový server <http://opensource.lge.com>.

Kromě zdrojového kódu si lze stáhnout všechny zmiňované licenční podmínky, vyloučení záruky a upozornění na autorská práva.

Společnost LG Electronics vám také poskytne otevřený zdrojový kód na disku CD-ROM za poplatek pokrývající náklady na distribuci (např. cenu média, poplatky za dopravu a manipulaci), a to na základě žádosti zaslané e-mailem na adresu opensource@lge.com. Tato nabídka platí po dobu tří let od posledního odeslání produktu. Tato nabídka platí pro každého, kdo obdrží tuto informaci.

Následující bezpečnostní pokyny jsou určeny pro předcházení nepředvídaným nebezpečím, poškozením nebo nesprávné obsluze zařízení.

Pokyny jsou rozděleny na ‚VAROVÁNÍ‘ a ‚UPOZORNĚNÍ‘, viz podrobný popis níže.

 Tento symbol označuje události a obsluhu, které mohou mít za následek vznik rizika. Podrobně si přečtěte text označený tímto symbolem a postupujte podle pokynů, abyste předešli vzniku rizika.

VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek závažné zranění nebo usmrcení osob.

UPOZORNĚNÍ

Tento symbol označuje situace, kdy může mít nedodržení pokynů za následek lehké zranění nebo poškození zařízení.

Následující symboly jsou uvedeny na vnější a venkovní jednotce.

 Tento symbol značí, že toto zařízení používá hořlavé chladicí médium. Pokud dojde k úniku chladicího média a jeho kontaktu s externím zdrojem vznícení, hrozí riziko požáru.

 Tento symbol značí, že je nutné si pozorně přečíst provozní příručku.

 Tento symbol značí, že s tímto zařízením smí na základě pokynů v Instalačním manuálu nakládat pouze autorizovaný servisní pracovník.

 Tento symbol značí, že jsou k dispozici informace z Provozního nebo Instalačního manuálu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

Abyste při používání tohoto výrobku snížili riziko vzniku požáru, úmrtí, zasažení elektrickým proudem nebo zranění či popálení osob, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Děti v domácnosti

Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi bez přiměřeného dozoru nebo bez seznámení s pokyny pro používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutné zajistit, aby si děti s přístrojem nehrály.

Pro používání v Evropě:

Toto zařízení mohou děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi používat pod přiměřeným dozorem nebo pokud byly obeznámeny s pokyny pro bezpečné používání zařízení a porozuměly možným nebezpečím. Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Instalace

- Neinstalujte klimatizaci na nestabilní povrch nebo do místa, kde hrozí její pád.
- Před instalací nebo přesunem klimatizace se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Bezpečně nainstalujte panel a kryt ovládací skříňky.

- Neinstalujte klimatizaci do místa, kde jsou uloženy hořlavé kapaliny nebo plyny, jako například benzín, propan, ředidlo atd.
- Při instalaci klimatizace se ujistěte, že potrubí a napájecí kabel spojující interiérovou a venkovní jednotku nejsou příliš napnuté.
- Použijte standardní jističe a pojistky, které odpovídají kapacitě klimatizace.
- Do systému nepřivádějte vzduch ani plyny, s výjimkou speciálního chladiva.
- Ke zjišťování netěsnosti a k vyčištění vzduchu používejte nehořlavý plyn (dusík), protože použití stlačeného vzduchu či hořlavých plynů může způsobit požár nebo výbuch.
- Interiérové/venkovní kabelové zapojení je nutné pevně zajistit a kabel je nutné náležitě táhnout tak, aby se nevypojoval z přípojevacích koncovek. Nesprávné nebo uvolněné zapojení může způsobit vznik tepla nebo požár.
- Před používáním klimatizace nainstalujte vlastní elektrickou zásuvku a jistič.
- Nepřipojujte zemnicí kabel k plynovému potrubí, bleskosvodu ani zemnímu telefonnímu kabelu.
- Udržujte všechny požadované větrací otvory volné.

Obsluha

- Ujistěte se, že používáte pouze součásti uvedené v seznamu servisních součástí. Nikdy se nepokoušejte vybavení upravovat.
- Ujistěte se, že děti nešplhají na venkovní jednotku, ani do ní netlučou.
- Baterie likvidujte na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.
- Používejte pouze chladivo uvedené na štítku klimatizace.

- Odpojte zdroj napájení, pokud z klimatizace začne vycházet jakýkoli hluk, zápach nebo kouř.
- Nenechávejte hořlavé látky, jako je benzín, benzen nebo ředidlo, v blízkosti klimatizace.
- Pokud se do klimatizace dostane voda při záplavách, obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Nepoužívejte klimatizaci delší dobu v malém prostoru bez náležitého větrání.
- V případě úniku plynu (jako jsou freony, propan, LPG) před opětovným použitím klimatizace dostatečně vyvětrejte.
- Pokud je nutné vyčistit její vnitřek, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo na prodejce. Agresivní čisticí prostředky mohou způsobit korozi nebo poškození jednotky.
- Ujistěte se, že při současném používání klimatizace a spotřebiče produkujícího teplo, jako je například topení, dostatečně větráte.
- Nezakrývejte vstup ani výstup proudění vzduchu.
- Nevkládejte do vstupu ani do výstupu vzduchu ruce ani jiné předměty, pokud je klimatizace v provozu.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není znečištěný, uvolněný ani poškozený.
- S mokřýma rukama se klimatizace nikdy nedotýkejte, ani ji neuvádějte do provozu a neopravujte.
- Na napájecí kabel neumísťujte žádné předměty.
- Do blízkosti napájecího kabelu neumísťujte radiátory ani jiné spotřebiče produkující teplo.
- Napájecí kabel neopravujte ani neprodlužujte. Poškrábaná nebo roztřepená izolace napájecích kabelů může způsobit požár nebo zasažení elektrickým proudem, a je nutné ji vyměnit.
- V případě výpadku proudu nebo bouřky okamžitě přerušete zdroj napájení.

- Dbejte na to, aby během provozu nedošlo k vytáhnutí nebo poškození napájecího kabelu.
- V průběhu provozu zařízení nebo bezprostředně po jeho skončení se nedotýkejte chladicího potrubí nebo vodovodního potrubí nebo kterékoliv jeho vnitřní části.

Údržba

- Nečistěte jednotku tak, že na výrobek přímo nastříkáte vodu.
- Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte zdroj napájení a počkejte, dokud se ventilátor nezastaví.

Technická bezpečnost

- Instalace nebo opravy provedené neoprávněnými osobami mohou představovat riziko pro vás a pro ostatní.
- Každá osoba, která se podílí na práci na okruhu s chladivem nebo do něj zasahuje by měla být držitelem platného certifikátu od hodnotícího orgánu s průmyslovou akreditací, který prokazuje její způsobilost pro bezpečnou manipulaci s chladivem v souladu s průmyslově uznanou specifikací posouzení.
- Opravy by měly být prováděny tak, jak je doporučeno výrobcem zařízení. Údržba a oprava vyžadující asistenci dalšího školeného personálu by měla být provedena pod dohledem osoby schopné nakládat s hořlavými chladivem.
- Informace obsažené v této příručce jsou určeny pro kvalifikovaného servisního technika, který je obeznámen s bezpečnostními postupy a je vybaven příslušnými nástroji a testovacími přístroji.
- Nepřečtení a nedodržování veškerých pokynů v této příručce může vést k selhání vybavení, škodě na majetku, zranění nebo smrtelnému zranění osob.

- Jednotku je nutné instalovat v souladu s národními předpisy pro elektrickou instalaci.
- Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, musí výměnu provést oprávněná osoba, která použije pouze originální náhradní součásti.
- Tento jednotku je nutné náležitě uzemnit, aby se snížilo riziko zasažení elektrickým proudem.
- Neodřezávejte ani neodstraňujte zemnicí kolík ze síťového kabelu.
- Připojení zemnicí koncovky adaptéru na šroub krytu zásuvky na stěně jednotku neuzemní, pokud není šroub krytu kovový a neizolovaný a zásuvka na stěně není uzemněna prostřednictvím domácích rozvodů.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda je klimatizace náležitě uzemněna, nechejte zásuvku na stěně a obvod zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- Chladicí médium a izolační plyn použité v jednotce vyžadují speciální postupy pro likvidaci. Při likvidaci se poraďte se servisním zástupcem nebo s podobně kvalifikovanou osobou.
- Aby bylo možné předejít rizikům, je v případě poškození napájecího kabelu nutné jej vyměnit u výrobce nebo jeho servisních partnerů nebo to musí provést stejně kvalifikovaná osoba.
- Spotřebič musí být skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá rozloze místnosti, jak je určeno pro provoz.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti bez soustavně aktivních zdrojů otevřeného ohně (například zapnutý plynový spotřebič) a zdrojů vznícení (například zapnuté elektrické topení).
- Spotřebič musí být skladován tak, aby bylo zabráněno výskytu mechanického poškození.

UPOZORNĚNÍ

Abyste při používání tohoto výrobku snížili riziko lehkého zranění osob, selhání nebo poškození výrobku či škody na majetku, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Instalace

- Neinstalujte klimatizaci do místa, kde je přímo vystavena mořskému vzduchu (rozstřík soli).
- Odpadní hadici nainstalujte náležitě tak, aby byl zajištěn hladký odtok sražené vody.
- Při vybalování nebo instalaci klimatizace postupujte opatrně.
- V průběhu instalace nebo opravy se nedotýkejte unikajícího chladiva.
- Klimatizaci přepravujte se dvěma nebo více dalšími osobami, případně použijte vysokozdvizný vozík.
- Venkovní jednotku nainstalujte takovým způsobem, aby byla chráněna před přímým slunečním světlem. Interiérovou jednotku neumísťujte do místa, kde by byla okny přímo vystavena slunečnímu světlu.
- Obalové materiály, jako jsou šrouby, hřebíky nebo baterie, likvidujte po instalaci nebo opravě bezpečně za použití náležitého balení.
- Klimatizaci instalujte do místa, kde nebudou hluk venkovní jednotky ani vyfukované výpary obtěžovat sousedy. V opačném případě může dojít ke sporům se sousedy.

Obsluha

- Pokud nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte baterie.

- Před uvedením klimatizace do provozu se ujistěte, že je nainstalován filtr.
- Po instalaci nebo opravě klimatizace zkontrolujte, zda neuniká chladivo.
- Na klimatizaci neumísťujte žádné předměty.
- V dálkovém ovládní nikdy nekombinujte různé typy baterií ani staré baterie s novými.
- Nenechávejte klimatizaci v provozu dlouhou dobu, pokud je vlhkost vzduchu velmi vysoká ani pokud jste nechali otevřené dveře nebo okno.
- Pokud dojde k úniku kapaliny z baterií, přestaňte používat dálkové ovládní. Pokud vám kapalina unikající z baterií potřísni oděv nebo pokožku, opláchněte ji čistou vodou.
- Nevystavujte osoby, zvířata ani rostliny studenému nebo teplému vzduchu z klimatizace po dlouhou dobu.
- Pokud došlo k pozření kapaliny unikající z baterií, důkladně vypláchněte vnitřek úst vodou a poradte se s lékařem.
- Nepijte vodu, která vytekla z klimatizace.
- Nepoužívejte výrobek ke specifickým účelům, jako je uchovávání potravin, uměleckých děl atd. Jedná se o spotřebitelskou klimatizaci, nikoli o precizní systém chlazení. Hrozí riziko poškození nebo úplného zničení majetku.
- Baterie opětovně nenabíjejte ani je nerozebírejte.

Údržba

- Při vyjímání vzduchového filtru se nikdy nedotýkejte kovových součástí klimatizace.
- Při čištění, údržbě nebo opravách klimatizace ve výšce použijte pevnou stoličku nebo žebřík.
- Při čištění klimatizace nikdy nepoužívejte silná čisticidla ani rozpouštědla a nerozstříkujte vodu. Používejte jemný hadřík.

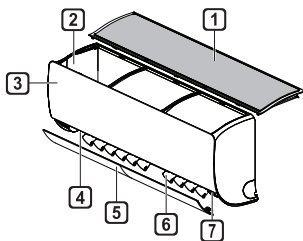
Pokyny pro obsluhu

Doporučení pro úsporu energie

- Interiér nadměrně neochlazujte. Mohlo by to škodit vašemu zdraví a spotřebovat více elektřiny.
- Při používání klimatizace zacleňte sluneční světlo roletami nebo záclonami.
- Při používání klimatizace nechejte dveře či okna úplně zavřené.
- Svislou nebo vodorovnou úpravou směru proudění vzduchu napomůžete cirkulaci vzduchu v interiéru.
- Pokud chcete rychle ochladit nebo ohřát vzduch v interiéru, na krátkou dobu zrychlete ventilátor.
- Pravidelně otevírejte okna, abyste větrali, protože kvalita vzduchu v interiéru se může snížit, pokud je klimatizace používána dlouhodobě.
- Jednou za 2 týdny vyčistěte vzduchový filtr. Prach a nečistoty zachycené na vzduchovém filtru mohou zabraňovat proudění vzduchu nebo snižovat chladicí/odvlhčovací funkci.

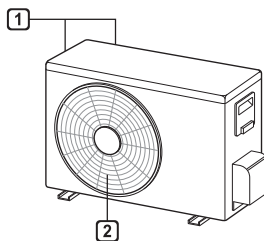
Součásti a funkce

Interiérová jednotka



- 1** Vzduchový filtr
- 2** Přívod vzduchu
- 3** Přední kryt
- 4** Výstup vzduchu
- 5** Deflektor vzduchu (vodorovná lamela)
- 6** Deflektor vzduchu (svislá žaluzie)
- 7** Tlačítko zapnutí/vypnutí

Venkovní jednotka



- 1** Otvory pro přívod vzduchu
- 2** Otvory pro výstup vzduchu

POZNÁMKA

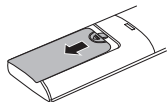
- Počet a umístění provozních kontrolků se liší v závislosti na modelu klimatizace.
- Funkce se mění v závislosti na typu modelu.

Bezdrátové dálkové ovládání

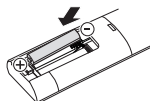
Vkládání baterií

Pokud začne obrazovka displeje dálkového ovládání blednout, vyměňte baterie. Před použitím dálkového ovládání vložte AAA baterie (1,5 V).

- 1 Sejměte kryt baterií.



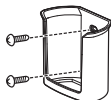
- 2 Vložte nové baterie a ujistěte se, že + a - póly baterií jsou správně.



Instalace držáku dálkového ovládání

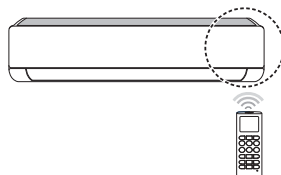
Chcete-li dálkové ovládání chránit, nainstalujte držák na místo, kam nedopadá přímé sluneční světlo.

- 1 Zvolte bezpečné a snadno dostupné místo.
- 2 Upevněte držák pevným utažením 2 šroubů šroubovákem.



Způsob používání

Chcete-li klimatizaci uvést do provozu, namířte dálkové ovládání směrem na přijímač signálu na její pravé straně.





POZNÁMKA

- Dálkové ovládání může uvádět do provozu jiná elektronická zařízení, pokud je namířeno směrem na ně. Ujistěte se, že dálkovým ovládáním míříte směrem na přijímač signálu klimatizace.
- Aby vysílač a přijímač signálu fungovaly správně, použijte k jejich čištění měkký hadřík.
- V případě, že funkce není poskytována výrobkem se po stisknutí tlačítka příslušné funkce na dálkovém ovladači neozve z výrobku žádný zvuk bzučáku. Výjimku tvoří funkce Směr proudění vzduchu. (SWING), Zobrazení spotřeby ($kWh(3-s)$), Čištění vzduchu (AIR CLEANER).

Nastavení aktuálního času

- 1 Vložte baterie.
 - Ve spodní části obrazovky displeje začne blikat níže uvedený symbol.




- 2 Stisknutím tlačítka  nebo  nastavíte minuty.
- 3 Stisknutím tlačítka **SET/CANCEL** operaci dokončíte.

POZNÁMKA

- Po nastavení aktuálního času bude k dispozici časovač zapnutí/vypnutí.

Používání funkce převodu °C na °F (volitelné)

Tato funkce přepíná jednotky mezi °C a °F

- Stiskněte a přidržte tlačítko  po dobu zhruba 5 sekund.

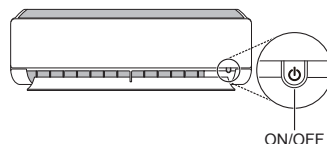
Provoz klimatizace bez dálkového ovládání

Pokud není dálkové ovládání k dispozici, můžete klimatizaci uvést do provozu pomocí tlačítka **ON/OFF** na interiérové jednotce.

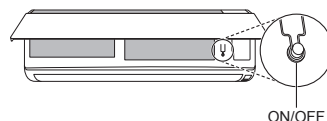
- 1 Otevřete přední kryt (Typ 2) nebo vodorovnou lamelu (Typ 1).

- 2 Stiskněte tlačítko **ON/OFF**.

Typ 1



Typ 2
















POZNÁMKA

- Pokud se vodorovná lamela otevírá prudce, krokový motorek může být poškozený.
- Rychlost ventilátoru je nastavena na příliš vysokou hodnotu.
- Funkce se mění v závislosti na typu modelu.
- Teplotu nelze měnit pomocí tohoto nouzového tlačítka **ON/OFF**.
- U modelů určených pouze k chlazení je teplota nastavena na 22 °C
- U modelů určených k chlazení i topení je teplota nastavena od 22 °C do 24 °C

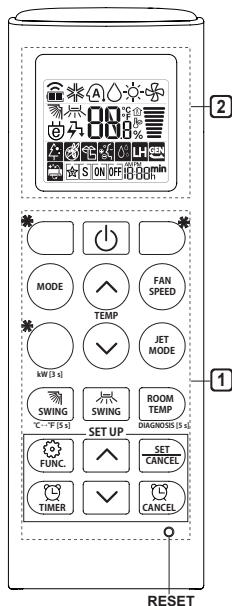
Používání bezdrátového dálkového ovládání

Klimatizaci můžete pohodlněji uvést do provozu pomocí dálkového ovládání.

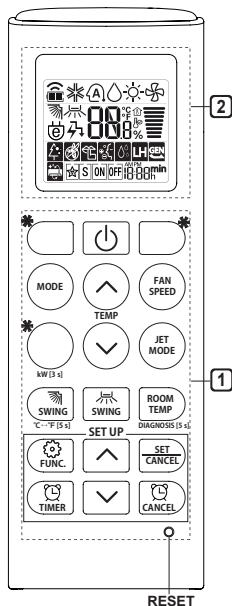
1 Tlačítko	2 Obrazovka displeje	Popis
	-	Zapíná/vypíná klimatizaci.
 TEMP 	88 °C	Upravuje požadovanou teplotu v místnosti v režimech chlazení, topení či automatického přechodu.
MODE		Vyberá režim chlazení.
		Vyberá režim topení.
		Vyberá režim odvlhčování.
		Vyberá režim ventilátoru.
		Vyberá režim automatického přechodu/provozu.
JET MODE	Po	Rychle mění teplotu v místnosti.
FAN SPEED		Upravuje rychlost ventilátoru.
 	 	Upravuje proudění vzduchu svisle nebo vodorovně.










POZNÁMKA

- * Tlačítka se mění v závislosti na typu modelu.



1 Tlačítko	2 Obrazovka displeje	Popis
		Automaticky zapíná/vypíná klimatizaci v požadované době.
SET/ CANCEL	-	Nastavuje/ruší zvláštní funkce a časovač.
	-	Ruší nastavení časovače.
	-	Upravuje čas.
*LIGHT OFF	-	Nastavuje jas displeje na interiérové jednotce.
ROOM TEMP		Zobrazí teplotu v místnosti.
°C ↔ °F [5 s]	°C °F	Přepíná jednotky mezi °C a °F
*ENERGY SAVING		Minimalizuje spotřebu energie.
*COMFORT AIR		Upravuje proudění vzduchu tak, aby odklánělo vanutí.
kw [3 s]	-	Nastavuje, zda zobrazovat nebo nezobrazovat informace o spotřebě.
*ENERGY CTRL		Spouští efekt úspory energie.
*COMFORT SLEEP		Vytváří příjemné prostředí pro spánek.
DIAGNOSIS [5 s]	-	Umožňuje pohodlně zkontrolovat informace o údržbě výrobku.



1 Tlačítko	2 Obrazovka displeje	Popis
		Čistí vzduch odstraněním částic při průchodu Vnitřní jednotkou.
		Snižuje hluk venkovní jednotky.
		Udržuje vaši pokožku zvlhčenou vytvářením iontových shluků.
		Rychle snižuje vlhkost v interiéru.
		Udržuje v místnosti minimální teplotu a zabraňuje předmětům v místnosti zmraznout. (temperuje místnost)
		Odpuzuje komáry.
		Odstraňuje vlhkost vzniklou uvnitř vnitřní jednotky.
	Vytváří příjemné prostředí pro spánek.	
RESET	-	Inicializuje nastavení dálkového ovládání.

POZNÁMKA

- Některé funkce nemusí být k dispozici v závislosti na modelu.
- * Tlačítka se mění v závislosti na typu modelu.
- Vybranou funkci **FUNC** ovládejte stisknutím tlačítka **SET/CANCEL**.

KASUTUSJUHEND

ÕHUKONDI- SIONEER

Enne seadme kasutusele võtmist lugege läbi kasutusjuhend ning hoidke seda tuleviku tarvis alati käepärast.

See kasutusjuhend on lihtsustatud versioon originaal-kasutusjuhendist. Originaal-kasutusjuhendi leiate aadressilt www.lg.com.

TÜÜP: SEINALE MONTEERITAV



www.lg.com

SISUKORD

See kasutusjuhend võib sisaldada pilte või teksti, mis erinevad teie poolt ostetud mudelist.
Seda kasutusjuhendit revideerib tootja aeg-ajalt.

OHUTUSJUHISED	3
Olulised ohutusjuhised	4
KASUTAMINE.....	11
Märkused kasutamise kohta.....	11
Osad ja funktsioonid	11
Kaugjuhtimispuht	12

Teave avatud lähtekoodiga tarkvara märkuse kohta

Selles tootes olevate GPL, LGPL, MPL ja muude vabataarkvaralitsentside saamiseks külastage veebsaiti <http://opensource.lge.com>.

Lisaks lähtekoodile on allalaadimiseks saadaval ka kõik viidatud litsentsitingimused, garantii lahtiütlused ja autoriõigused.

LG Electronics pakub teile avatud lähtekoodi CD-plaadil hinnaga, mis katab selle levitamise seotud kulud, nagu andmekandja kulud, tarnimise ja käsitsemise kulud, ning mille saate tellida, saates e-kirja aadressile opensource@lge.com. See pakkumine kehtib kolm aastat pärast selle toote viimast tarnimist. See pakkumine kehtib kõigile, kellele see teave edastati.

Allpool toodud ohutusjuhised aitavad ära hoida ettenägematuid riske ja kahjustusi, mis võivad tekkida toote mitteturvalisest või valest kasutamisest.

Juhised on jaotatud teemadeks "OHT" ja "ETTEVAATUST", nagu edaspidi kirjeldatud.



See sümbol viitab asjaoludele ja toimingutele, millega võib kaasneda risk. Lugege selle sümboli juures olev osa hoolikalt läbi ja järgige antud juhiseid riski ärahoidmiseks.



OHT

Viitab asjaolule, et juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.



ETTEVAATUST

Viitab asjaolule, et juhiste eiramine võib tootele väiksemaid või suuremaid kahjustusi tekitada.

Sise- ja väliseadetel näidatakse alljärgnevat sümboleid.



See sümbol näitab, et seade kasutab tuleohtlikku külmutusainet. Kui külmutusagens lekib ja esineb kokkupuude välise süüteallikaga, siis tekib tulekahjuoht.



See sümbol näitab, et kasutusjuhendit tuleks hoolikalt lugeda.



See sümbol näitab, et teeninduspersonal peaks käitlema seadet vastavalt paigaldusjuhendile.



See sümbol näitab, et on olemas teave, nagu kasutus- või paigaldusjuhend.

Olulised ohutusjuhised

OHT

Tulekahju, elektrilöögi või inimvigastuste vältimiseks järgige toote kasutamisel üldisi, k.a alljärgnevaid ohutusnõudeid.

Lapsed majapidamises

Seda seadet ei tohi kasutada isikud (k.a lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamise kohta, kui puudub järelevalve või nende turvalisuse eest vastutav isik ei ole andnud neile juhiseid masina kasutamise kohta. Lapsi tuleb valvata, et nad ei hakkaks seadmega mängima.

Euroopas kasutamisel:

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete ja mentaalsete võimetega isikud, või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamise kohta ainult siis, kui neile on tagatud järelevalve või antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta ja nad saavad aru võimalikest ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ja hooldustöid ilma järelevalve.

Paigaldamine

- Ärge paigaldage õhukonditsioneeri ebastabiilsele pinnale või kohta, kust see võib alla kukkuda.
- Küsige seadme paigaldamise või ümberpaigutamise kohta nõu volitatud teeninduskeskusest.
- Paigaldage juhtimisseadme paneel ja kate ohutult.

- Ärge paigaldage õhukonditsioneeri kohta, mille läheduses on kergesti süttivaid vedelikke või gaase, nt bensiini, propaani, värvivedeldajaid vms.
- Veenduge, et sise- ja välisseadmeid ühendav toru ja elektrikaabel ei jääks õhukonditsioneeri paigaldamisel pingele alla.
- Kasutage standardset kaitselülitit ja kaitset, mis vastavad õhukonditsioneeri võimsusele.
- Ärge laske süsteemi õhku või gaasi, mis ei sisalda spetsiaalset jahutusainet.
- Lekete kontrollimiseks ja õhu puhastamiseks kasutage mittesüttivat gaasi (lämmastikku), suruõhu või süttiva gaasi kasutamine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Sise- ja välisseadme kaabliühendused peavad olema kindlalt kinnitatud ning kaabel peab olema viidud nii, et see ei tekitaks pinget seadmetel olevatele ühenduskohtadele. Valed või ebakindlad ühendused võivad põhjustada ülekuumenemise või tulekahju.
- Paigaldage kaitselüliti ja automaatkaitseüliti enne õhukonditsioneeri kasutusele võtmist.
- Ärge ühendage maandusjuhet gaasitoru, piksevarda või telefoni maandusjuhtme külge.
- Hoidke kõik nõutud ventilatsiooniavad takistustevabad.

Kasutamine

- Kasutage kindlasti vaid seadme osade nimekirjas olevaid osi. Ärge mingil juhul püüdke seadet muuta.
- Ärge laske lastel välisseadme otsa ronida või seda lüüa.
- Käidelge patareid selleks ettenähtud kohas ja eemal tuleohust.
- Kasutage vaid seadme sildil näidatud jahutusainet.

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui sellest eraldub lõhna, suitsu või müra.
- Ärge jätke õhukonditsioneeri lähedusse kergestisüttivaid aineid nagu bensiini, benseeni või vedeldajaid.
- Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole, kui õhukonditsioneer on üleujutuse tõttu kannatada saanud.
- Ärge kasutage õhukonditsioneeri pikaajaliselt väikeses, ebapiisava ventilatsiooniga ruumis.
- Gaasilekke (nt freooni, propaani, vedelgaasi vms) korral ventileerige ruumi korralikult enne õhukonditsioneeri uuesti kasutusele võtmist.
- Seadme sisemuse puhastamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse või edasimüüja poole. Tugevate puhastusainete kasutamine võib põhjustada korrosiooni või kahjustada seadet.
- Kui ruumis kasutatakse küttekeha ja õhukonditsioneeri üheaegselt, peab ruumis olema korralik ventilatsioon.
- Ärge blokeerige õhu sissevõtu- ja väljavooluava.
- Ärge pange õhukonditsioneeri töötamise ajal selle sissevõtu- või väljavooluava ette käsi või muid esemeid.
- Veenduge, et elektrikaabel ei oleks must, lõtv või katkine.
- Ärge kunagi katsuge, kasutage ega hooldage õhukonditsioneeri märgade kätega.
- Ärge asetage elektrikaablile mingeid esemeid.
- Ärge asetage elektrikaabli lähedusse küttekehi.
- Ärge muutke ega pikendage elektrikaablit. Kriimustused või katkised kohad elektrikaabli isolatsioonil võivad põhjustada elektrilööki ning selline kaabel tuleks välja vahetada.
- Katkestage vooluühendus koheselt elektrikatkestuste või äikesetormi ajal.

- Veenduge, et toitejuhe ei tuleks pistikust välja ega saaks kahjustada, kui seade töötab.
- Ärge katsuge jahutustoru ega veetoru ega ühtegi välist osa, kui seade töötab või koheselt pärast töötamist.

Hooldamine

- Ärge piserdage vett otse seadmele, kui te seda puhastate.
- Enne seadme puhastamist või hoolduse teostamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni ventilaator seiskub.

Tehniline ohutus

- Volitusteta isikute poolt tehtavad paigaldus- ja parandustööd võivad põhjustada ohtu teile ja teistele inimestele.
- Igaüks kes on seotud jahutussüsteemidega töötamise või sinna sisenemisega peaks omama kehtivat sertifikaati, mis on väljastatud tööstusharu akrediteeritud hindamisasutuse poolt, mis tõestab nende kompetentsi külmainetega ohutult ja vastavalt tööstuses tunnustatud hinnangukriteeriumitele ümber käimisel .
- Hooldus tuleks läbi viia ainult seadme tootjapoolsete soovitude kohaselt. Hooldus ja remont, mis nõuab teiste spetsialistide kohalolekut, tuleb läbi viia kergesti süttivate külmainete kasutamises kompetentsi omava inimese järelevalve all.
- Kasutusjuhendis toodud tehniline informatsioon on mõeldud kasutamiseks kvalifitseeritud tehnikutele, kes tunnevad ohutusnõudeid ning kellel on vastavad tööriistad ja testimisvahendid.
- Kõigi selles kasutusjuhendis leiduvate juhiste lugemata jätmine või mittejärgimine võib põhjustada seadme kahjustumist, vigastusi ja/ või surma inimesele.

- Seade tuleb paigaldada vastavalt kohalikele elektritööde regulatsioonidele.
- Kui elektrikaabel vajab väljavahetamist, tohib seda teha vaid selleks volitatud personal ning kasutada tohib vaid originaalvaruosi.
- Seade peab elektriohu vähendamiseks olema õigesti maandatud.
- Ärge eemaldage pistikult maandusharu.
- Kui ühendate maandusega toitepistik adapteri seinasse olevasse pistikupesasse, ei toimu maandust, kui selle katte kruvi ei ole metallist, isoleerimata ning kui pistikupesa ei ole maja elektrisüsteemiga maandatud.
- Kui teil on kahtlusi, kas õhukonditsioneer on õigesti maandatud, laske seinakontakti ja kaitset kontrollida kvalifitseeritud elektrikul.
- Seadmes kasutatud jahutusainet ja gaasi tuleb käidelda vastavalt eritingimustele. Enne nende käitlemist küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt.
- Kui voolujuhe on kahjustada saanud, tuleb lasta see tootjal, teeninduse esindajal, või vastava kvalifikatsiooniga isikul ohu ärahoidmiseks välja vahetada.
- Seadet tuleks hoiustada hästiventileeritud kohas, kus ruumi suurus vastab töötamise tehnilistes näitajatates välja toodud ruumi suurusele..
- Seadet tuleks hoiustada ruumis, kus puuduvad pidevalt töötavad avatud leegid (näiteks töötav gaasiseade) ning süttimisallikad (näiteks töötab elektrisoojendi).
- Seadet tuleb hoiustada nii, et hoida ära mehaaniliste kahjustuste tekkimine.

ETTEVAATUST

Vigastuste ohu, seadme rikete, seadme või muu vara kahjustada saamise ohu vähendamiseks järgige üldiseid ohutusnõudeid, k.a alljärgnevat:

Paigaldamine

- Ärge paigaldage õhukonditsioneer kohta, mis on avatud meretuultele (meresoolale).
- Paigaldage dreanaažitoru korrektselt vee kondensaadi õigeks äravooluks.
- Olge õhukonditsioneer lahtipakkimisel ja paigaldamisel ettevaatlik.
- Ärge puudutage paigaldamise või parandustööde ajal lekkivat jahutusainet.
- Transportige õhukonditsioneer kahe või enama inimese abil, või kasutage tõstukit.
- Paigaldage välisseade nii, et see oleks kaitstud otsese päikesevalguse eest. Paigaldage siseseade nii, et selle peale ei paistaks akendest otsest päikesevalgust.
- Käidelge pärast paigaldamist või remonditöid pakkematerjal (kruvid, naelad vms) see eelnevalt korralikult pakkides.
- Paigaldage õhukonditsioneer välisseade kohta, kus selle müra või heitgaasid ei häiriks naabreid. Vastasel juhul riskite naabritega konflikti astumisega.

Kasutamine

- Eemaldage kaugjuhtimispuldist patareid, kui te seda pikemat aega ei kasuta.

- Veenduge, et enne õhukonditsioneeride kasutuselevõttu oleks paigaldatud filter.
- Veenduge, et pärast õhukonditsioneeride paigaldamist või remontimist ei esineks jahutusvedeliku lekkeid.
- Ärge pange õhukonditsioneeride peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage kaugjuhtimispuldil erinevat tüüpi patareisid või vanu ja uusi patareisid üheaegselt.
- Ärge jätke õhukonditsioneeride tööle, kui niiskustase on väga kõrge, või kui välisüks või aken on lahti jäetud.
- Ärge kasutage kaugjuhtimispulti, kui selle patareisid lekivad. Kui teie riidele või nahale on sattunud patareisidest lekkinud vedelikku, peske see maha puhta veega.
- Ärge laske inimestel, loomadel või taimedel jääda pikemaks ajaks õhukonditsioneerist eralduva külma või kuumade õhu kätte.
- Kui te olete patareisidest lekkinud vedelikku alla neelanud, loputage suud põhjalikult ning pidage nõu arstiga.
- Ärge jooge õhukonditsioneerist eraldunud vett.
- Ärge kasutage toodet eriotstarbel, nt toidu, kunstiteoste vms säilitamiseks. See õhukonditsioneer on mõeldud tavakasutuseks ja mitte külmutusseadmena. Kahjustuste või vara hävimise oht.
- Ärge laadige patareisid ega võtke neid lahti.

Hooldamine

- Ärge kunagi õhufiltrit eemaldades õhukonditsioneeride metallosi puudutage.
- Kui puhastate, hooldate või parandate õhukonditsioneeride, kasutage kõrgemal töötamiseks stabiilset tooli või redelit.
- Ärge kunagi kasutage õhukonditsioneeride puhastamiseks tugevaid puhastusaineid või lahuseid ning ärge piserdage sellele vett. Kasutage pehmet lappi.

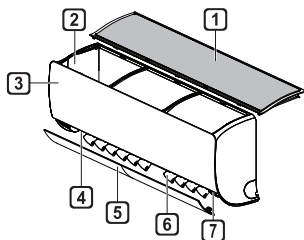
Märkused kasutamise kohta

Soovitused energia säästmiseks

- Ärge jahutage siseruume üleliia. See võib kahjustada teie tervist ja kulutab rohkem elektrienergiat.
- Õhukonditsioneerit kasutades katke aknad ereda päikese eest kardinate või rulooga.
- Hoidke õhukonditsioneerit kasutamise ajal ukсед ja aknad kinni.
- Reguleerige õhuvoo vertikaalseks või horisontaalseks, et õhk siseruumis ringleks.
- Kasutage ventilaatori kiiret töötamist ruumi jahutamiseks või soojendamiseks vaid lühiajaliselt.
- Avage regulaarselt aknaid siseruumi õhutamiseks, kui kasutate õhukonditsioneerit pikemat aega - õhu kvaliteet võib halveneda.
- Puhastage õhufiltrit iga 2 nädala järel. Tolm ja mustus võivad koguneda õhufiltrisse ja blokeerida õhuvoo, see nõrgendab jahutus- ja kuivatust funktsioone.

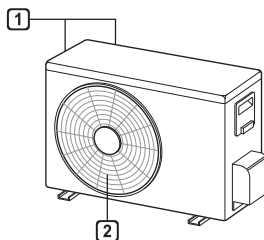
Osad ja funktsioonid

Siseseade



- 1 Õhufilter
- 2 Õhu sissevõtt
- 3 Eesmine kate
- 4 Õhu väljalase
- 5 Õhu deflektor (horisontaalne klapp)
- 6 Õhu deflektor (vertikaalne klapp)
- 7 Sisse/välja nupp

Välisseade



- 1 Õhu sissevõtu ventilaator
- 2 Õhu väljalaske ventilaator

TÄHELEPANU

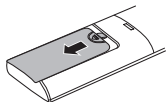
- Töölampide arv ja asukoht võib õhukonditsioneerit eri mudelitel erineda.
- Mudelid võivad olenevalt tüübist antud omaduse osas erineda.

Kaugjuhtimispuult

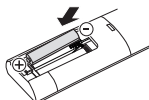
Patareide sisestamine

Kui kaugjuhtimispuuldil olev ekraan muutub tuhmiks, vahetage puldi patareid. Enne kaugjuhtimispuuldi kasutamist pange sellesse AAA (1,5 V) patareid.

- 1 Eemaldage patareide kate.



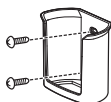
- 2 Pange uued patareid sisse ja veenduge, et + ja - terminalid oleksid korrektselt paigaldatud.



Kaugjuhtimispuuldi hoidiku paigaldamine

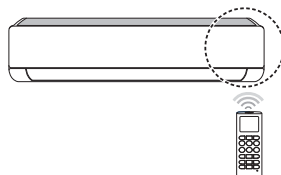
Kaugjuhtimispuuldi kaitsmiseks paigaldage hoidik kohta, kus ei oleks otsest päikesevalgust.

- 1 Valige turvaline ja lihtsasti ligipääsetav asukoht.
- 2 Kinnitage hoidik 2 kruvi abil ja keerake kruvikeerajaga kindlalt kinni.



Töömeetod

Õhukonditsioneeri juhtimiseks suunake kaugjuhtimispuult õhukonditsioneeri paremal küljel asuva vastuvõtja poole.

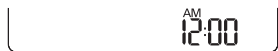




TÄHELEPANU

- Kaugjuhtimispuult võib mõjutada ka muid elektroonikaseadmeid, kui see on nende poole suunatud. Veenduge, et olete kaugjuhtimispuuldi suunanud õhukonditsioneeri vastuvõtja poole.
- Korralliku töötamise tagamiseks puhastage signaali edastaja ja -vastuvõtja pehme lapiga.
- Juhul kui tootel ei ole mõnda funktsiooni ette nähtud, ei kostu puldil selle funktsiooni nupule vajutamisel tootest ka helisignaali, v.a Õhuvoo suunamine (SWING), Energia näit (kW(3-4)), Õhu puhastamise funktsioon (A).

Kellaaja seadistamine

- 1 Sisestage patareid.
 - Ekraani allosas vilgub ikoon.




- 2 Vajutage  või  nuppu ja valige minutid.
- 3 Vajutage **SET/CANCEL** nuppu lõpetamiseks.

TÄHELEPANU

- Sisse-/välja taimer on kasutusvalmis, kui kellaeg on sisestatud.

°C/°F konverteerimisfunktsiooni kasutamine (valikuline)

See funktsioon võimaldab valida ühikute °C ja °F vahel.

- Vajutage ja hoidke all  nuppu umbes 5 sekundit.

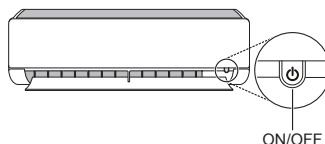
Õhukonditsioneeri juhtimine ilma kaugjuhtimispuldita

Kui kaugjuhtimispult ei ole kasutatav, saate õhukonditsioneeri juhtida siseseadme nupu **ON/OFF** abil.

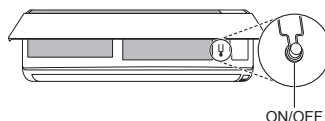
- 1 Avage eesmine kate (Tüüp 2) või horisontaalne klapp (Tüüp 1).

- 2 Vajutage **ON/OFF** nuppu.

Tüüp 1



Tüüp 2

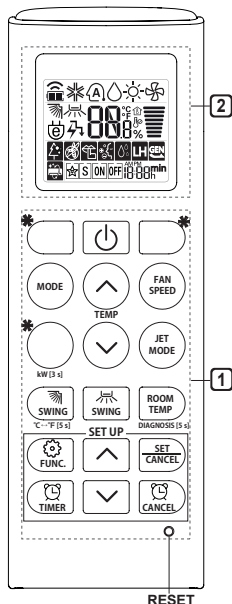


TÄHELEPANU

- Kui horisontaalne klapp liiga kiiresti avaneb, võib stepper mootor katki olla.
- Ventilatori kiirus on seadistatud liiga kiireks.
- Mudelid võivad olenevalt tüübist antud omaduse osas erineda.
- Selle **ON/OFF** nupu abil ei ole temperatuuri muutmise võimalik.
- Vaid jahutust andvate mudelite temperatuur on seadistatud 22 °C juurde.
- Jahutavate & kütvate mudelite temperatuur on seadistatud 22 °C kuni 24 °C juurde.

Juhtmeta kaugjuhtimispuldi kasutamine

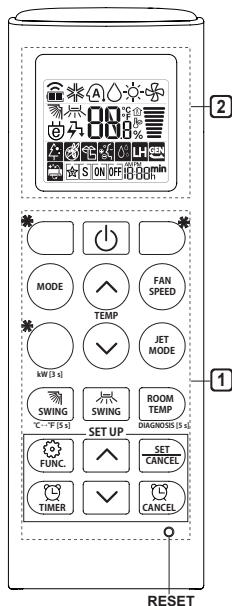
Kaugjuhtimispuldi abil on õhukonditsioneeride juhtimine mugavam.



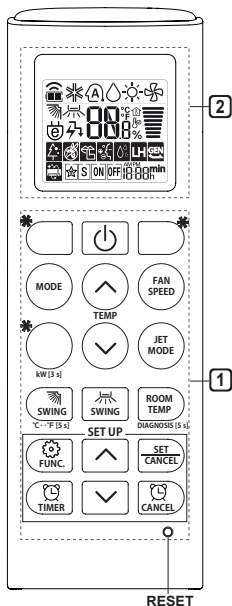
1 nupp	2 ekraan	Kirjeldus
	-	Õhukonditsioneeride sisse-/väljalülitamine.
 TEMP 	88 °C	Soovitud toatemperatuuri reguleerimine jahutus-, kütmiss- või automaatsel ümberlülitusrežiimil.
MODE		Jahutusrežiimi valimine.
		Kütterežiimi valimine.
		Kuivatusrežiimi valimine.
		Ventileerimisrežiimi valimine.
JET MODE		Automaatsel ümberlülitusrežiimil/ automaatrežiimil valimine.
JET MODE	PO	Toatemperatuuri kiire muutmine.
FAN SPEED		Ventilaatori kiiruse reguleerimine.
 SWING		Õhuvoo suuna muutmine vertikaalseks või horisontaalseks.










TÄHELEPANU

- * Nupud võivad eri mudelitüüpidel olla erinevad.



1 nupp	2 ekraan	Kirjeldus
		Õhukonditsioneeri automaatne sisse-/väljalülitamine soovitud ajal.
SET/ CANCEL	-	Erifunktsioonide ja taimeri seadistamine/katkestamine.
	-	Taimeri seadete katkestamine.
	-	Aja reguleerimine.
*LIGHT OFF	-	Siseseadme ekraani heleduse reguleerimine.
ROOM TEMP		Toatemperatuuri näidu kuvamine.
°C ↔ °F [5 s]	°C °F	Ühiku °C või °F valimine.
*ENERGY SAVING		Elektrienergia kulu vähendamine.
*COMFORT AIR		Õhuvoo suuna reguleerimine.
kw [3 s]	-	Energiakulu näidu kuvamine või peitmine.
*ENERGY CTRL		Elektrienergia säästmine.
*COMFORT SLEEP		Mugava öörežiimi seadistamine.
DIAGNOSIS [5 s]	-	Toote hooldusalase info mugav kontrollimine.



1 nupp	2 ekraan	Kirjeldus
		Õhu puhastamine siseseadmesse sisenevate osakeste eemaldamise teel.
		Välisseadme müra vähendamine.
		Hoiabioon-osakeste abil teie naha niiskena.
		Siseruumi niiskuse kiire vähendamine.
		Minimaalse temperatuuri hoidmine ruumis ning seal olevate esmete külmumise ennetamine.
		Sääsetõrje.
		Siseseadmesse kogunenud niiskuse eemaldamine.
	Mugava öörežiimi seadistamine.	
RESET	-	Kaugjuhtimispuldi seadete lähtestamine.

TÄHELEPANU

- Mõned funktsioonid võivad eri mudelitel erineda.
- * Nupud võivad eri mudelitüüpidel olla erinevad.
- Vajutage **SET/CANCEL** nupule valitud **FUNC** kasutamiseks.

MANWAL TAS-SID

KUNDIZZJONA- TUR TAL-ARJA

Aqra dan il-manwal tas-sid sew qabel tħaddem l-apparat u zommu għal-lest għar-referenza f'kull ħin.

Dan il-manwal hu l-verżjoni simplifikata tal-manwal oriġinali. Tista' tikseb il-manwal oriġinali minn www.lg.com.

TIP: IMMUNTAT MAL-ĦAJT



www.lg.com

WERREJ

Dan il-manwal jista' jkun fih immagni jew kontenut differenti mill-mudell li inti xtrajt.
Dan il-manwal huwa suġġett għal revizjoni mill-manifattur.

STRUZZJONIJIET DWAR IS-SIGURTÀ	3
Struzzjonijiet Importanti dwar is-Sigurtà.....	4
THADDIM	11
Noti għat-Thaddim	11
Partijiet u Funzjonijiet.....	11
Remote Control Bla Wajer	12

Notifika ta' Informazzjoni dwar is-Softwer b'Sors Miftuħ

Biex tikseb il-kodiċi sors taħt GPL, LGPL, MPL, u liċenzji b' sors miftuħ oħra, li jinsabu f'dan il-prodott, jekk jogħġbok żur <http://opensource.lge.com>.

Flimkien mal-kodiċi sors, it-termini tal-liċenzja rreferuti kollha, ir-rinunzji tal-garanziji u n-notifiki tad-drittijiet tal-awtur huma disponibbli biex jitniżzlu.

LG Electronics ser tipprovdi wkoll kodiċi ta' sors miftuħ għalik fuq CD-ROM għal prezz li jkopri l-ispiza biex titwettaq din id-distribuzzjoni (bħall-ispiza tal-midja, il-konsenja, u l-immaniġġjar) fuq talba permezz ta' email fuq opensource@lge.com. Din l-offerta hija valida għal perjodu ta' tliet snin wara l-aħħar konsenja ta' dan il-prodott. Din l-offerta hija valida għal kull min jirċievi din l-informazzjoni.

Il-linji gwida dwar is-sigurtà li ġejjin huma maħsuba biex jipprevjenu riskji jew ħsarat mhux mistennija minn tħaddim perikoluż jew inkorrett tal-prodott.

Il-linji gwida huma separati fi "TWISSIJA" u "ATTENZJONI" kif deskritt hawn taħt.



Dan is-simbolu jintwera sabiex jindika affarijiet u tħaddim li jistgħu jikkawżaw riskju. Aqra l-parti b'dan is-simbolu b'attenzjoni u segwi l-istruzzjonijiet sabiex jiġi evitat riskju.



TWISSIJA

Dan jindika li n-nuqqas milli jiġu segwiti l-istruzzjonijiet jista' jikkawża korriment serju jew mewt.



ATTENZJONI

Dan jindika li n-nuqqas milli jiġu segwiti l-istruzzjonijiet jista' jikkawża korriment minuri jew ħsara lill-prodott.

Is-simboli li ġejjin qegħdin jidhru fuq l-unitajiet ta' ġewwa u ta' barra.



Dan is-simbolu jindika li dan l-apparat juża refriġerant li jaqbad. Jekk ikun hemm tnixxija ta' refriġerant u dan ikun espost għal sors estern ta' tqabbid, ikun hemm riskju ta' nar.



Dan is-simbolu jindika li l-Manwal tat-Tħaddim għandu jinqara sew.



Dan is-simbolu jindika li persunal tas-servizz għandu jkun qed iħaddem dan l-apparat b'referenza għall-Manwal ta' Installazzjoni.



Dan is-simbolu jindika li hemm informazzjoni disponibbli b'għall-Manwal tat-Tħaddim jew il-Manwal ta' Installazzjoni.

Struzzjonijiet Importanti dwar is-Sigurtà

TWISSIJA

Biex jitnaqqas ir-riskju ta' splużjoni, nar, mewt, xokk elettriku, korriment jew smit ta' persuni meta jintuża dan il-prodott, segwi l-prekawzjonijiet bażiċi, inkluż dawn li ġejjin:

Tfal fid-Dar

Dan l-apparat mhuwiex maḥsub għall-użu minn persuni (inkluż tfal) b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa, jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, sakemm ma jkunux ingħataw superviżjoni jew struzzjonijiet dwar l-użu tal-apparat minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom. It-tfal għandhom ikunu sorveljati sabiex ikun żgurat li dawn ma jilagħbux mal-apparat.

Għall-użu fl-Ewropa:

Dan l-apparat jista' jintuża minn tfal b'età minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa, jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew struzzjonijiet dwar l-użu tal-apparat minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom u jifhmu l-perikli involuti. It-tfal ma għandhomx jilagħbu bl-apparat. It-tindif u l-manutenzjoni ma għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.

Installazzjoni

- Tinstallax il-kundizzjonatur tal-arja fuq wiċċ instabbli jew f'post fejn hemm il-periklu li jaqa'.
- Ikkuntattja ċentru awtorizzat tal-manutenzjoni meta qed tinstalla jew tirriloka l-kundizzjonatur tal-arja.
- Installa l-pannell u l-għatu tal-kaxxa tal-kontroll b'mod sigur.

- Tinstallax il-kundizzjonatur tal-arja f'post fejn hemm maħżunin likwidi li jieħdu n-nar jew gassijiet bħal petrol, propan, thinner taż-żebgħa, eċċ.
- Kun żgur li l-pajp u l-kejbil tal-enerġija li jgħaqqdu l-unitajiet ta' ġewwa u ta' barra mhumiex issikkati wisq meta tinstalla l-kundizzjonatur tal-arja.
- Uża salvavita u f'us standard li jikkonformaw mal-klassifikazzjoni tal-kundizzjonatur tal-arja.
- Iddañhalx arja jew gass fis-sistema ħlief mar-refrigerant speċifiku.
- Uża gass li ma jaqbadx (nitroġenu) sabiex tiċċekkja għat-triexxija u tneħħi l-arja; l-użu ta' arja kkompressata jew gass li jaqbad jista' jikkawża nar jew splużjoni.
- It-tqabbid tal-wajers ta' ġewwa/barra għandhom isiru sew, u l-kejbil għandu jigi mgħoddi kif suppost sabiex ma jkunx hemm forza li tiġbed il-kejbil mit-terminals ta' konnessjoni. Konnessjonijiet ħżiena jew laxki jistgħu jikkawżaw ġenerazzjoni ta' sħana jew nar.
- Installa żbokk elettriku ddedikat u salvavita qabel ma tuża l-kundizzjonatur tal-arja.
- Tqabbadx il-wajer tal-ert ma' pajp tal-gass, virga tas-sajjetti, jew wajer tal-ert tat-telefon.
- Żomm ftuħ ta' ventilazzjoni meħtieġa mingħajr ebda ostruzzjoni.

Tħaddim

- Agħmel ċert li tuża dawk il-partijiet elenkati fil-lista tal-partijiet tas-servis biss. Qatt tipprova timmodifika t-tagħmir.
- Kun żgur li t-tfal qatt ma jtilgħu fuq jew jolqtu l-unità ta' barra.
- Armi l-batteriji f'post fejn ma hemmx periklu ta' nar.
- Uża r-refrigerant speċifikat fuq it-tikketta tal-kundizzjonatur tal-arja biss.

- Aqta' l-provvista tal-enerġija jekk hemm xi floss, riġa, jew duġġan ħiereġ mill-kundizzjonatur tal-arja.
- Tħallix sustanzi li jaqbd u bħall-petrol, benzina, jew thinner qrib il-kundizzjonatur tal-arja.
- Ikkuntattja lil ċentru awtorizzat tal-manutensjoni meta l-kundizzjonatur tal-arja jegħreq taħt ilmijiet tal-għargħar.
- Tużax il-kundizzjonatur tal-arja għal perjodu estiż ta' żmien f'post żgħir mingħajr ventilazzjoni xierqa.
- Fil-każ ta' tnixxijiet tal-gass (bħal Freon, gass propan, gass LP, eċċ) ivventila biżżejjed qabel ma tuża l-kundizzjonatur tal-arja mill-ġdid.
- Biex tnaddaf l-interjuri, ikkuntattja liċ-ċentru tal-manutensjoni awtorizzat jew lil mingħand min xtrajtu. L-użu ta' deterġenti ħarxa jista' jikkawża korrużjoni jew ħsara lill-unità.
- Agħmel ċert li tivventila biżżejjed meta l-kundizzjonatur tal-arja u apparat tat-tiġħin bħall-ħiter jintużaw fl-istess ħin.
- Timblukkax id-dħul jew il-ħruġ tal-fluss tal-arja.
- Iddaħħalx idejn jew oġġetti oħra fl-iżbukk tad-dħul jew tal-ħruġ tal-arja waqt li jkun qed jaħdem il-kundizzjonatur tal-arja.
- Kun żgur li l-kejbil tal-elettriku mhux maħmuġ, laxk, jew maqsum.
- Qatt tmis, tħaddem, jew issewwi l-kundizzjonatur tal-arja b'idejn imxarba.
- Tpoġġix kwalunkwe oġġett fuq il-kejbil tal-elettriku.
- Tpoġġix ħiter jew apparati għat-tiġħin oħrajn qrib il-kejbil tal-elettriku.
- Timmodifikax jew testendi il-kejbil tal-elettriku. Grif jew iżolament li qed jitqaxxar fuq il-kejbils tal-elettriku jistgħu jirriżultaw f'nar jew f'xokk elettriku, u għandhom jinbidlu.
- Aqta' l-provvista tal-elettriku minnufih f'każ ta' qtugħ tad-dawl jew maltempata bir-ragħad.

- Attent li tiżgura li il-kejbil tad-dawl ma jistax jingibed 'il barra jew isilu xi ħsara waqt l-operazzjoni.
- Tmisx il-pajp refrigerant jew il-pajp tal-ilma jew kwalunkwe partijiet interni waqt li waqt li l-junit ukun qed jaħdem jew mill-ewwel wara l-operazzjoni.

Manutenzjoni

- Tnaddafx l-apparat billi tisprejja l-ilma direttament fuq il-prodott.
- Qabel tnaddaf jew tagħmel il-manutenzjoni, skonnettja l-provvista tal-enerġija u stenna sakemm jieqaf il-fann.

Sigurtà Teknika

- L-installazzjoni jew it-tiswijiet magħmula minn persuni mhux awtorizzati jistgħu jkunu ta' riskju għalik u għall-oħrajn.
- Kull persuna li taħdem fuq jew tiftaħ ċirkwiti refrigeranti għandu jkollha ċertifikat validu minn awtorità t'evalwazzjoni akkreditata fl-industrija, li tawtorizza l-kompetenza tiegħu/ tagħha biex tagħmel użu mir-refrigeranti b'sigurtà bi qbil mal-valutazzjoni ta' speċifikazzjoni rikonoxxuta mill-industrija.
- Xogħol ta' manutenzjoni għandu jsir biss kif rakkomandat mill-manifattur tat-tagħmir. Waqt xogħlijiet ta' manutenzjoni u tiswijijiet li jinħtiegu l-għajnuna ta' persunal oħra m'ħarġa, għandhom jitwettqu taħt is-superviżjoni ta' persuna kompetenti fl-użu ta' refrigeranti li jistgħu jaqdbu.
- L-informazzjoni li hemm fil-manwal hija intiża għall-użu minn tekniku tal-manutensjoni kwalifikat li hu familjari mal-proċeduri tas-sigurtà u mgħammar bl-għodod u strumenti tal-ittestjar xierqa.
- In-nuqqas ta' qari u li jiġu segwiti l-istruzzjonijiet kollha f'dan il-manwal jista' jirriżulta f'funzjonament ħażin tat-tagħmir, ħsara lill-proprietà, korriment personali u/jew mewt.

- L-apparat għandu jiġi installat skont ir-regolamenti nazzjonali għat-tqegħid tal-wajers.
- Meta l-wajer tal-elettriku jkun jeħtieġ li jiġi sostitwit, ix-xogħol ta' sostituzzjoni għandu jsir minn persunal awtorizzat li juża partijiet ta' sostituzzjoni ġenwini biss.
- Dan l-apparat għandu jkun ertjat sew biex jiġi mminimizzat ir-riskju ta' xokk elettriku.
- Taqtax jew tneħħi il-vireg tal-ertjar mill-plagg tad-dawl.
- It-twañħil tat-terminal tal-ert tal-adapter mal-vit tal-għatu tal-kontenitur tal-ħajt ma jertjax l-apparat sakemm il-vit tal-għatu ma jkunx tal-metall, ma jkunx insulat, u l-kontenitur tal-ħajt huwa ertjat permezz tal-wajers tad-dar.
- Jekk għandek xi dubju jekk il-kundizzjonatur tal-arja huwiex ertjat sew, kellem lil tekniku kwalifikat sabiex jiċċekkja l-kontenitur tal-ħajt u ċ-ċirkwit.
- Ir-refrigerant u l-gass tal-infiħ tal-insulazzjoni użati fl-apparat jeħtieġu proċeduri speċjali ta' rimi. Ikkonsulta aġent tal-manutensjoni jew persuna kwalifikata simili qabel ma tarmihom.
- Jekk il-wajer tal-provvista huwa bil-ħsara, għandu jiġi sostitwit mill-manifattur jew mill-aġenti tal-manutensjoni tiegħu jew minn persuna kwalifikata simili sabiex jiġi evitat il-periklu.
- L-apparat għandu jkun maħzun f'żona b'ventilazzjoni tajba fejn id-daqs tal-ispazju jkun jikkorrispondi għall-erja tal-kamra hekk kif inhu speċifikat biex jiġihaddem.
- L-apparat għandu jkun maħzun f'kamra li fiha ma jkunx hemm fjammi mikxufa li qegħdin jintużaw kontinwament (bħal tagħmir li jaħdem bil-gass) u sorsi ta' tqabbid (bħal ħijter tal-elettriku mixgħul).
- L-apparat għandu jiġi maħzun sabiex tevita ħsara mekkanika.

ATTENZJONI

Biex jitnaqqas ir-riskju ta' korriment minuri lill-persuni, funzjonament hażin, jew ħsara lill-prodott jew proprjetà meta jintuża dan il-prodott, segwi l-prekawzjonijiet bażiċi, inkluż dawn li ġejjin:

Installazzjoni

- Tinstallax il-kundizzjonatur tal-arja f'żona fejn hu espost direttament għar-riħ tal-baħar (raxx tal-melħ).
- Installa l-pajp tad-drejn għat-tneħħija tal-kondensazzjoni tal-ilma kif suppost.
- Oqgħod attent/a meta tispakkja jew tinstalla l-kundizzjonatur tal-arja.
- Tmissx ir-refrigerant li jkun qed inixxi waqt l-installazzjoni jew it-tiswija.
- Ittrasporta l-kundizzjonatur tal-arja permezz ta' żewġ persuni jew aktar jew uża forklifter.
- Installa l-unità ta' barra b'tali mod li tkun protetta mid-dawl dirett tax-xemx. Tqiegħedx l-unità ta' ġewwa f'post fejn tkun esposta direttament għad-dawl tax-xemx permezz tat-twieqi.
- Armi b'mod sikur materjali tal-imballaġġ bħal viti, imsiemer jew batteriji li jużaw imballaġġi xierqa wara l-installazzjoni jew tiswija.
- Installa l-kundizzjonatur tal-arja f'post fejn il-ħsejjes mill-unità ta' barra jew dħaħen tal-egżost ma jkunux ta' inkonvenjent għall-ġirien. In-nuqqas ta' dan jista' jirriżulta f'inkwiet mal-ġirien.

Thaddim

- Neħhi l-batteriji jekk ir-remote control ma jkunx se jintuża għal perjodu estiż taż-żmien.

- Agħmel ċert li l-filtru hu installat qabel tħaddem il-kundizzjonatur tal-arja.
- Agħmel ċert li tiċċekkja jekk hemmx tnixxija tar-refrigerant wara li tinstalla jew issewwi l-kundizzjonatur tal-arja.
- Tpoġġi ebda oġġett fuq il-kundizzjonatur tal-arja.
- Qatt tħallat tipi differenti ta' batteriji, jew batteriji qodma ma' dawk ġodda fir-remote control.
- Tħallix il-kundizzjonatur tal-arja jaħdem għal ħin twil meta l-umdità tkun għolja ħafna jew meta bieb jew tieqa jkunu tħallew miftuħin.
- Ieqaf uża r-remote control jekk hemm tnixxija tal-fluwidu fil-batterija. Jekk ħwejjġek jew il-ġilda tiegħek ġew esposti għall-fluwidu tal-batterija li qed inixxi, laħlaħ bl-ilma nadif.
- Tesponix lin-nies, l-annimali, jew pjanti għar-riħ kiesaħ jew sħun mill-kundizzjonatur tal-arja għal perjodi estiżi ta' żmien.
- Jekk il-fluwidu tal-batterija li qed inixxi jinbela', aħsel il-ġewwieni tal-ħalq sew u kellem tabib.
- Tixrobx l-ilma skulat mill-kundizzjonatur tal-arja.
- Tużax il-prodott għal għanijiet speċjali, bħall-ippreservar tal-ikel, xogħol tal-arti u eċċ. Dan hu kundizzjonatur tal-arja għal għanijiet tal-konsumatur, mhux sistema preċiża ta' refrigerazzjoni. Hemm riskju ta' ħsara jew telf ta' proprjetà.
- Tergax tiċċargja jew iżżarma l-batteriji.

Manutenzjoni

- Qatt tmiss il-partijiet tal-metall tal-kundizzjonatur tal-arja meta tneħħi l-filtru tal-arja.
- Uża banketta b'saħħitha jew sellum meta tnaddaf, tagħmel il-manutenzjoni, jew issewwi l-kundizzjonatur tal-arja fl-għoli.
- Qatt tuża aġenti tat-tindif qawwijin jew solventi meta tnaddaf il-kundizzjonatur tal-arja jew tisprejja l-ilma. Uża ċarruta ħafifa.

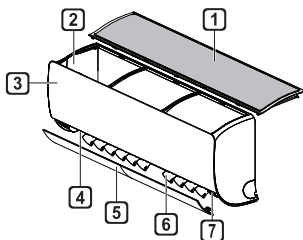
Noti għat-Thaddim

Suggeriment għall-Konservazzjoni tal-Energija

- Tkessaħx ġewwa żżejjed. Dan jista' jkun ta' ħsara għal saħħtek u jista' jikkonsma aktar elettriku.
- Imblokka d-dawl tax-xemx bi blinds jew b'purtieri meta tkun qed tħaddem il-kundizzjonatur tal-arja.
- Aghlaq il-bibien jew twieqi sew meta tkun qed tħaddem il-kundizzjonatur tal-arja.
- Aġġusta d-direzzjoni tal-fluss tal-arja vertikament jew orizzontament sabiex tiċċirkola l-arja ta' ġewwa.
- Żid il-veloċità tal-fann biex tkessaħ jew issaħħan l-arja ta' ġewwa malajr, f'perjodu qasir ta' żmien.
- Iftaħ it-twieqi regolament sabiex tivventila l-arja ta' ġewwa peress li l-kwalità tal-arja tista' tiddeterjora jekk il-kundizzjonatur tal-arja jintuza għal hinijiet twal.
- Naddaf il-filtru tal-arja darba kull ġimagħtejn. It-trab u l-impuritajiet li jingemgħu fil-filtru tal-arja jistgħu jimblokkaw il-fluss tal-arja jew idgħajfu l-funzjonijiet tat-tkessieħ/deumidifikazzjoni.

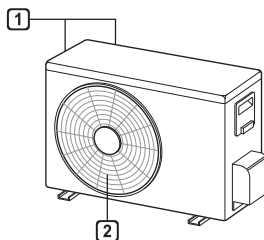
Partijiet u Funzjonijiet

Unità ta' Ġewwa



- 1 Filtru tal-Arja
- 2 Dħul tal-Arja
- 3 Għatu ta' Quddiem
- 4 Żbokk tal-Arja
- 5 Diflettur tal-Arja (Luver orizzontali)
- 6 Diflettur tal-Arja (Luver vertikali)
- 7 Buttuna On/Off

Unità ta' Barra



- 1 Ventijiet tad-Dħul tal-Arja
- 2 Ventijiet tal-Ħruġ tal-Arja

NOTA

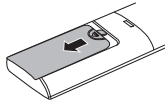
- In-numru u l-post tal-lampi tat-tħaddim jistgħu jvarjaw skont il-mudell tal-kundizzjonatur tal-arja.
- Din il-karatteristika tista' tinbidel skont it-tip ta' mudell.

Remote Control Bla Wajer

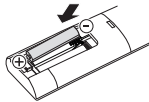
Meta Ddaħhal il-Batteriji

Jekk l-iskrin tal-wiri tar-remote control jibda jiċċara, ibdel il-batteriji. Daħhal batteriji AAA (1.5 V) qabel ma tuża r-remote control.

- 1 Neħhi l-għatu tal-batteriji.



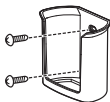
- 2 Daħhal il-batteriji l-godda u aghmel ċert li t-terminals + u - tal-batteriji huma installati tajjeb.



Installazzjoni tal-Holder tar-Remote Control

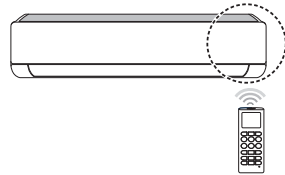
Biex tiproteġi r-remote control, installa l-holder fejn ma hemmx dawl tax-xemx dirett.

- 1 Aghżel post sigur u fejn tilhqu faċilment.
- 2 Waħħal il-holder permezz ta' żewġ viti mwaħħla sew b'tornavit.



Metodu ta' Ħidma

Ipponta r-remote control lejn ir-riċevitur tas-sinjal fuq in-naħa leminija tal-kundizzjonatur tal-arja sabiex thaddmu.




NOTA

- Ir-remote control jista' jhaddem apparti elettronici oħrajn jekk ikun ippuntat lejhom. Aghmel ċert li qed tipponta r-remote control lejn ir-riċevitur tas-sinjal tal-kundizzjonatur tal-arja.
- Għal thaddim tajjeb, uża ċarruta ratba biex tnaddaf it-trażmettitur u r-riċevitur tas-sinjal.
- F'każ li funzjoni ma tkunx provduta fil-prodott, l-ebda sinjal ta' ħoss ma joħroġ mill-prodott meta buttuna għal funzjoni bħal din fuq ir-remote control tiġi magħfusa għajr għall-funzjonijiet tad-Direzzjoni tal-Fluss tal-Arja (SWING), Displej t'Energija (ECONO), Purifikazzjoni tal-Arja (AIR CLEANER).

Konfigurazzjoni tal-Ħin Attwali

- 1 Daħħal il-Batteriji.
 - L-ikona ta' hawn taht itteptep fin-naħa ta' isfel tal-iskrin.



- 2 Aghfas il-buttuna  jew  biex tagħzel il-minuti.


- 3 Aghfas il-buttuna **SET/CANCEL** sabiex tlesti.

NOTA

- It-Timer On/Off huwa disponibbli wara l-konfigurazzjoni tal-ħin attwali.

L-użu tal-Funzjoni tal-Konverżjoni °C/°F (Fakultattiv)

Din il-funzjoni tiddel il-unit bejn °C u °F

- Aghfas u zomm il-buttuna  għal madwar 5 sekondi.

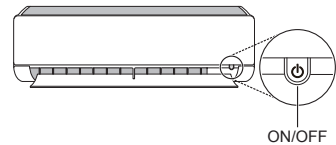
Thaddim tal-Kundizzjonatur tal-Arja Mingħajr ir-Remote Control

Tista' tuża l-buttuna **ON/OFF** tal-unità ta' gewwa biex thaddem il-kundizzjonatur tal-arja meta r-remote control ma jkunx disponibbli.

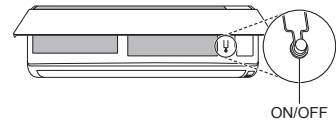
- 1 Iftaħ l-għatu ta' quddiem (Tip2) jew il-qala' orizzontali (Tip1).

- 2 Aghfas il-buttuna **ON/OFF**.

Tip1



Tip2

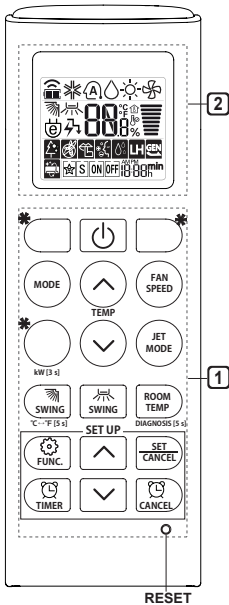















NOTA

- Il-mutur li jdur f'intervalli jista' jinkiser, jekk il-qala' orizzontali tiftaħ malajr.
- Il-velocità tal-fann hija kkonfigurata għal għolja.
- Din il-karakteristika tista' tinbidel skont it-tip ta' mudell.
- It-temperatura ma tistax tinbidel meta tuża din il-buttuna ta' emergenza li **ON/OFF**.
- Għal mudelli li jkesshu biss, it-temperatura hija konfigurata għal 22 °C
- Għal mudelli li jkesshu u li jsaħħnu, it-temperatura hija kkonfigurata minn 22 °C għal 24 °C

L-użu tar-Remote Control Bla Wajer

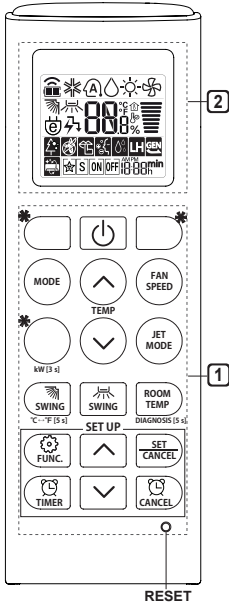
Tista' thaddem il-kundizzjonatur tal-arja b'mod aktar konvenjenti permezz tar-remote control.



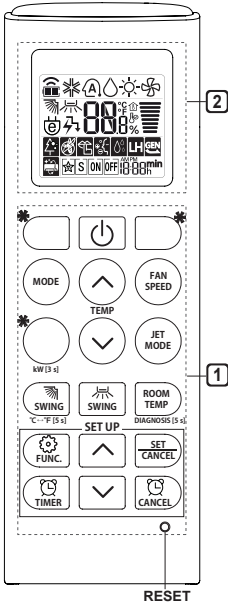
1 Buttuna	2 Displej tal-Iskrin	Deskrizzjoni
	-	Biex tixgħel/titfi l-kundizzjonatur tal-arja.
 TEMP 	88 °C	Sabiex taggusta t-temperatura mixtieqa tal-kamra fil-modalità tat-tkessiġ, tat-tiġħin jew ta' bidla awtomatika.
MODE		Sabiex tagħżel il-modalità tat-tkessiġ.
		Sabiex tagħżel il-modalità tat-tiġħin.
		Sabiex tagħżel il-modalità tad-deumidifikazzjoni.
		Sabiex tagħżel il-modalità tal-fann.
		Sabiex tagħżel il-modalità tal-bidla awtomatika/thaddim awtomatiku.
JET MODE		Sabiex tbidel it-temperatura tal-kamra malajr.
FAN SPEED		Sabiex taggusta l-veloċità tal-fann.
 		Sabiex taggusta d-direzzjoni tal-fluss tal-arja vertikalment jew orizzontalment.










NOTA

- * il-buttuni jistgħu jkunu differenti skont it-tip ta' mudell.



1 Buttuna	2 Displej tal-Iskrin	Deskrizzjoni
		Sabiex tixgħel/tiffi l-kundizzjonatur tal-arja b'mod awtomatiku fil-ħin mixtieq.
SET/ CANCEL	-	Sabiex tikkonfigura/tikkanċella l-funzjonijiet speċjali u t-timer.
	-	Sabiex tikkancella s-settings tat-timer.
	-	Sabiex taġġusta l-ħin.
*LIGHT OFF	-	Sabiex tikkonfigura l-luminożità tal-iskrin fuq l-unità ta' gewwa.
ROOM TEMP		Sabiex turi t-temperatura tal-kamra.
°C ↔ °F [5 s]		Sabiex tiddel il-unit bejn °C u °F
*ENERGY SAVING		Sabiex tnaqqas il-konsum tal-enerġija.
*COMFORT AIR		Sabiex taġġusta l-fluss tal-arja sabiex tiddel id-direzzjoni tar-riħ.
kw [3 s]	-	Sabiex tikkonfigura jekk turix jew le l-informazzjoni rigward l-enerġija.
*ENERGY CTRL		Sabiex iġġib l-effett tal-iffrankar tal-enerġija.
*COMFORT SLEEP		Sabiex taġġemmel l-ambjent tal-irqad komdu.
DIAGNOSIS [5 s]	-	Sabiex tiċċekkja l-informazzjoni tal-manutenzjoni ta' prodott b'mod konvenjenti.



1 Buttuna	2 Displej tal-Iskrin	Deskrizzjoni
		Sabiex tippurifika l-arja billi tneħhi l-fraġ li jidhlu fl-unità ta' ġewwa.
		Sabiex tnaqqas il-hoss mill-unitajiet ta' barra.
		Sabiex iżzomm il-ġilda tiegħek 'moisturized' permezz tal-ġenerazzjoni tal-grupi tal-joni.
		Sabiex tnaqqas l-umdità ta' ġewwa malajr.
		Sabiex iżzomm temperatura minima ta' ġewwa u tipprevjeni oġġetti fuq ġewwa milli jiffriżaw.
		Sabiex tkeċċi nemusa.
		Sabiex tneħhi l-indewwa ġġenerata fl-unità ta' ġewwa.
		Sabiex tagħmel l-ambjent tal-irqad komdu.
RESET	-	Sabiex tinizjalizza l-konfigurazzjoniet tar-remote control.

NOTA

- Jiddependi fuq il-mudell, xi funzjonijiet jistgħu ma jkunux appoġġjati.
- * il-buttuni jistgħu jkunu differenti skont it-tip ta' mudell.
- Aghfas il-buttuna **SET/CANCEL** sabiex tħaddem il-**FUNC** li għazilt.

MANUALUL UTILIZATORULUI

APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Citiți cu atenție acest manual al utilizatorului înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l la îndemână pentru a-l consulta în orice moment. Acest manual este versiunea simplificată a manualului original. Puteți obține manualul original de la www.lg.com.

TIP: MONTAT PE PERETE



www.lg.com

CUPRINS

Acest manual poate conține imagini sau detalii care diferă față de modelul achiziționat.

Acest manual este supus revizuirii de către producător.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	3
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE	4
OPERARE	11
Note pentru operare	11
Piese și funcții.....	11
Telecomanda	12

Informații de notificare privind software-ul open source

Pentru a obține codul sursă din GPL, LGPL, MPL și alte licențe open source, care sunt conținute în acest produs, vă rugăm să vizitați <http://opensource.lge.com>.

În plus față de codul sursă, toate condițiile licenței, denegările de responsabilitate privind garanția și notele despre drepturile de autor la care se face referire sunt disponibile pentru descărcare.

LG Electronics va oferi și codul sursă pe CD-ROM în schimbul unei sume care să acopere costurile unei asemenea distribuții (cum ar fi costurile suporturilor media, de transport și de procesare), în urma unei solicitări prin e-mail la opensource@lge.com. Această ofertă este valabilă pentru o perioadă de trei ani de la data ultimului transport al acestui produs. Această ofertă este valabilă pentru orice persoană care primește aceste informații.

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului.

Îndrumările sunt separate în „AVERTISMENT” și „ATENȚIE”, după cum se descrie mai jos.

 Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri. Citiți cu atenție partea care conține acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.

AVERTISMENT

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

ATENȚIE

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

Următoarele simboluri sunt afișate pe unitățile de interior și de exterior.

 Acest simbol indică faptul că acest aparat folosește un agent frigorific inflamabil. În cazul în care agentul frigorific prezintă scurgeri și este expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.

 Acest simbol indică faptul că Manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.

 Acest simbol indică faptul că o persoană autorizată trebuie să utilizeze acest echipament în conformitate cu Manualul de instalare.

 Acest simbol indică faptul că există informații disponibile, precum Manualul de utilizare sau Manualul de instalare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de explozie, incendiu, deces, electrocutare, vătămare sau opărire a persoanelor la utilizarea acestui produs, luați măsuri elementare de precauție, inclusiv următoarele:

Copiii din gospodărie

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoana responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Pentru utilizarea în Europa:

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta mai mare de 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizată de utilizator nu vor fi făcute de către copii nesupravegheați.

Instalare

- Nu instalați aparatul de aer condiționat pe o suprafață instabilă sau într-un loc din care este în pericol să cadă.
- Contactați un centru autorizat de service pentru instalarea sau mutarea aparatului de aer condiționat.
- Instalați corect panoul și capacul tabloului de comandă.

- Nu instalați aparatul de aer condiționat în spații în care sunt depozitate lichide sau gaze inflamabile, cum ar fi benzină, propan, diluant pentru vopsea etc.
- Asigurați-vă că țeava și cablul de alimentare ce conectează unitățile de interior și de exterior nu sunt forțate la instalarea aparatului de aer condiționat.
- Utilizați un disjuncteur standard și o siguranță fuzibilă conforme cu puterea nominală a aparatului de aer condiționat.
- Nu introduceți aer sau gaz în sistem, ci numai agentul frigorific specific.
- Utilizați un gaz neinflamabil (azot) pentru a verifica etanșeitarea și a purja aerul; utilizarea aerului comprimat sau a gazelor inflamabile poate provoca un incendiu sau o explozie.
- Cablajele de legătură între unitatea interioară și cea exterioară trebuie bine fixate, iar traseul cablului trebuie ales astfel încât să nu existe o forță care să tragă cablul din bornele de conectare. Conexiunile necorespunzătoare sau slabe pot genera căldură sau incendii.
- Instalați o priză și un disjuncteur dedicate înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat.
- Nu conectați firul de împământare la o țeavă de gaze, un paratrăsnet sau la un cablu de împământare pentru telefon.
- Nu acoperiți niciunul dintre orificiile de ventilație necesare.

Operare

- Aveți grijă să folosiți numai piesele enumerate în lista pieselor de schimb. Nu încercați niciodată să modificați aparatul.
- Nu lăsați copiii să se cațare pe unitatea exterioară sau să o lovească.
- Eliminați bateriile într-un loc în care nu există pericol de incendiu.
- Utilizați numai agentul frigorific specificat pe eticheta aparatului de aer condiționat.

- Opriți alimentarea dacă observați zgomote, mirosuri sau fum la aparatul de aer condiționat.
- Nu lăsați în apropierea aparatului de aer condiționat substanțe inflamabile cum ar fi benzină, benzen sau diluant de vopsea.
- Contactați un centru autorizat de service dacă aparatul de aer condiționat este afectat de apă la inundații.
- Nu utilizați un timp îndelungat aparatul de aer condiționat într-un spațiu mic, fără aerisire corespunzătoare.
- În cazul unei scurgeri de gaz (cum ar fi freon, propan, GPL etc.) ventilați suficient încăperea înainte de a folosi din nou aparatul de aer condiționat.
- Contactați un centru autorizat de service sau distribuitor pentru curățarea aparatului în interior. Utilizarea unor detergenți agresivi poate provoca deteriorarea sau coroziunea aparatului.
- Aveți grijă să ventilați suficient încăperea atunci când sunt folosite simultan aparatul de aer condiționat și un aparat de încălzire.
- Nu blocați admisia sau refularea de aer.
- Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în admisia sau refularea de aer în timpul funcționării aparatului de aer condiționat.
- Verificați cablul de alimentare să nu fie murdar, slăbit sau defect.
- Nu atingeți, nu operați și nu reparați aparatul de aer condiționat cu mâinile ude.
- Nu așezați nici un obiect pe cablul de alimentare.
- Nu așezați radiatoare sau alte aparate de încălzit în apropierea cablului de alimentare.
- Nu modificați și nu prelungiți cablul de alimentare. Zgârieturile de pe izolație sau izolația desprinsă a cablului de alimentare poate duce la incendiu sau electrocutare, și acesta trebuie înlocuit.
- Întrerupeți imediat alimentarea în cazul unei pene de curent sau în caz de furtună.

- Aveți grijă și asigurați cablul de alimentare să nu poată fi scos sau deteriorat în timpul funcționării.
- Nu atingeți țeava de refrigerent sau țeava de apă sau orice component intern în timp ce unitatea funcționează sau imediat după operare.

Întreținerea

- Nu curățați aparatul prin stropire directă cu apă.
- Înainte de curățare sau întreținere, deconectați sursa de alimentare și așteptați până la oprirea ventilatorului.

Siguranța tehnică

- Instalarea sau reparațiile efectuate de persoane neautorizate poate prezenta pericole pentru dvs și pentru alte persoane.
- Orice persoană care manipulează sau modifică un circuit de agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil din partea unei autorități de evaluare acreditate de industrie, care autorizează competența acesteia pentru manipularea în siguranță a agenților frigorifici, în conformitate cu anumite specificații de evaluare recunoscute de industrie.
- Reparațiile vor fi efectuate conform recomandărilor producătorului de echipament. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altor persoane specializate vor fi efectuate sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Informațiile conținute în acest manual sunt destinate utilizării de către un tehnician de service calificat, care este familiarizat cu procedurile de siguranță și echipat cu uneltele și instrumentele de testare corespunzătoare.
- Necitirea și nerespectarea tuturor instrucțiunilor din prezentul manual pot duce la defectarea aparatului, pagube materiale, vătămări corporale și/sau deces.

- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice.
- Atunci când cablul de alimentare trebuie înlocuit, lucrarea de înlocuire trebuie efectuată de personal autorizat, folosind exclusiv piese de schimb originale.
- Acest aparat trebuie împământat în mod corespunzător pentru a minimiza riscul de electrocutare.
- Nu tăiați și nu îndepărtați borna de împământare de la fișa de alimentare.
- Cuplarea bornei de împământare a adaptorului la șurubul măștii prizei de perete nu împământează aparatul decât dacă șurubul este metalic, neizolat, iar priza de perete este împământată prin cablajul casei.
- Dacă aveți vreun dubiu că aparatul de aer condiționat este împământat în mod corespunzător, solicitați unui electrician calificat să verifice priza și circuitul.
- Agentul frigorific și gazul de expansiune al izolației utilizate în aparat necesită proceduri speciale de eliminare. Consultați un agent de service sau o persoană cu o calificare similară pentru a le elimina.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, pentru evitarea pericolelor, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agenții săi de service, sau de către persoane cu o calificare similară.
- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine aerisit, în care dimensiunea camerei corespunde cu cea specificată în vederea funcționării.
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră fără flăcări deschise în mod frecvent (de exemplu, un aparat care funcționează cu gaz) și fără surse de aprindere (de exemplu, un dispozitiv de încălzire electric).
- Aparatul trebuie depozitat în vederea prevenirii daunelor mecanice.

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de vătămare ușoară a persoanelor, riscul de defecțiune sau de deteriorare a produsului sau a altor bunuri la utilizarea acestui produs, luați măsuri elementare de precauție, inclusiv cum ar fi:

Instalare

- Nu instalați aparatul de aer condiționat într-o zonă în care este expus direct la briza marină (stropi de apă sărată).
- Instalați furtunul de scurgere în mod corespunzător pentru drenarea liberă a condensului.
- Despachetați și instalați cu atenție aparatul de aer condiționat.
- Nu atingeți agentul frigorific scurs în timpul instalării sau reparațiilor.
- Transportați aparatul de aer condiționat folosind două persoane sau un stivuitoar.
- Instalați unitatea de exterior astfel încât să fie ferit de lumina solară directă. Nu instalați unitatea de interior într-o zonă în care este expus direct la lumina solară prin ferestre.
- După instalare sau reparații eliminați în siguranță materiale de ambalare precum șuruburi, cuie sau baterii, folosind ambalaje corespunzătoare.
- Instalați aparatul de aer condiționat într-un loc în care zgomotul sau emisiile unității de exterior nu deranjează vecinii. În caz contrar, există riscul unui conflict cu vecinii.

Operare

- Scoateți bateriile din telecomandă dacă aceasta urmează să nu fie utilizată un timp îndelungat.

- Asigurați-vă că filtrul este instalat înainte de a porni aparatul de aer condiționat.
- Asigurați-vă că nu există vreo scurgere de agent frigorific, după instalarea sau repararea aparatului de aer condiționat.
- Nu așezați nici un obiect pe aparatul de aer condiționat.
- Nu folosiți simultan baterii de tipuri diferite sau baterii vechi și noi în telecomandă.
- Nu lăsați aparatul de aer condiționat să funcționeze un timp îndelungat atunci când umiditatea este foarte ridicată sau când ușa sau fereastra au fost lăsate deschise.
- Nu mai folosiți telecomanda dacă din baterii s-a scurs lichid. Dacă pielea sau hainele au intrat în contact cu lichidul scurs din baterii, spălați cu apă curată.
- Nu expuneți un timp îndelungat persoane, animale sau plante la curentul de aer cald sau rece de la aparatul de aer condiționat.
- Dacă lichidul din baterii a fost înghițit, spălați bine interiorul gurii cu multă apă și consultați un medic.
- Nu beți apa scursă din aparatul de aer condiționat.
- Nu utilizați produsul pentru scopuri speciale, cum ar fi conservarea alimentelor, lucrări de artă etc. Acesta este un aparat de aer condiționat pentru uz casnic, nu un sistem de refrigerare de precizie. Există riscul deteriorării sau distrugerii bunurilor.
- Nu reîncărcați și nu dezasamblați bateriile.

Întreținerea

- Nu atingeți părțile metalice ale aparatului de aer condiționat atunci când îndepărtați filtrul de aer.
- Utilizați un scaun sau o scară solidă la curățarea, întreținerea sau repararea aparatului de aer condiționat aflat la înălțime.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți agresivi și nici nu stropiți cu apă atunci când curățați aparatul de aer condiționat. Utilizați o lavetă moale.

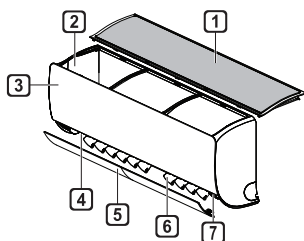
Note pentru operare

Sugestie pentru economisirea energiei

- Nu răciți excesiv încăperile. Acest lucru poate fi dăunător pentru sănătate și consumă mai multă electricitate.
- Blocați lumina solară cu storuri sau draperii atunci când folosiți aparatul de aer condiționat.
- Țineți ușile și ferestrele bine închise atunci când folosiți aparatul de aer condiționat.
- Reglați direcția curentului de aer vertical sau orizontal, pentru circulația aerului din încăpere.
- Măriți viteza ventilatorului pentru a răci sau încălzi rapid aerul.
- Deschideți în mod regulat ferestrele pentru ventilarea aerului din încăpere, a cărei calitate se poate deteriora dacă aparatul de aer condiționat este folosit un timp îndelungat.
- Curățați filtrul de aer o dată la 2 săptămâni. Praful și impuritățile adunate în filtrul de aer pot bloca fluxul de aer și pot afecta funcțiile de răcire/dezumidificare.

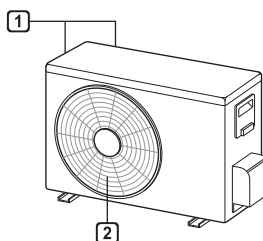
Piese și funcții

Unitate de interior



- 1** Filtru de aer
- 2** Admisie de aer
- 3** Capac frontal
- 4** Refulare de aer
- 5** Deflector de aer (clapetă orizontală)
- 6** Deflector de aer (fantă verticală)
- 7** Buton de pornire/oprire

Unitate de exterior



- 1** Deschiderile admisiei de aer
- 2** Deschiderile refulării de aer

NOTĂ

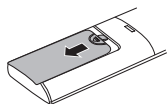
- Numărul și amplasamentul lămpilor de operare poate fi diferit, în funcție de modelul de aparat de aer condiționat.
- Caracteristica poate fi diferită, în funcție de tipul de model.

Telecomanda

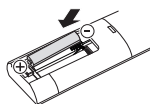
Introducerea bateriilor

Dacă afișajul telecomenzii începe să se vadă slab, înlocuiți bateriile. Introduceți baterii AAA (1,5 V) înainte de a utiliza telecomanda.

- 1 Îndepărtați capacul bateriilor.



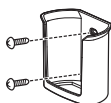
- 2 Introduceți bateriile noi și verificați bornele + și – ale bateriilor să fie instalate corect.



Instalarea suportului telecomenzii

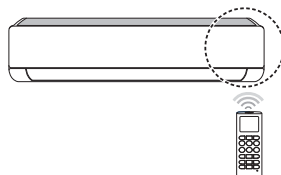
Pentru a proteja telecomanda, instalați suportul la loc ferit de lumina directă a soarelui.

- 1 Alegeți un loc sigur și ușor accesibil.
- 2 Fixați suportul prin strângerea celor 2 șuruburi cu o șurubelniță.



Metoda de operare

Orientați telecomanda spre receptorul de semnal aflat în partea dreaptă a aparatului de aer condiționat, pentru a-l opera.



NOTĂ

- Telecomanda poate opera alte dispozitive electronice dacă este orientată spre acestea. Orientați telecomanda spre receptorul de semnal al aparatului de aer condiționat.
- Pentru operarea corespunzătoare curățați cu o lavetă moale emițătorul și receptorul de semnal.
- În cazul unei funcții care nu este prevăzută în produs, nu se va emite nici un sunet de alarmă la apăsarea unui buton de pe telecomandă pentru o astfel de funcție, cu excepția funcțiilor de direcție a curentului de aer (SWING), de afișare a energiei (kW) și de purificare a aerului (A).

Setarea orei curente

- 1 Introduceți bateriile.
 - Pictograma de mai jos se aprinde intermitent în josul ecranului.



- 2 Apăsați butoanele  sau  pentru a selecta minutele.


- 3 Apăsați butonul **SET/CANCEL** pentru a finaliza.

NOTĂ

- Cronometrul de pornire/oprire este disponibil după setarea orei curente.

Utilizarea funcției de conversie °C/°F (opțional)

Această funcție schimbă unitatea de măsură între °C și °F

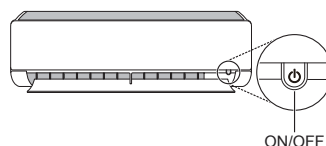
- Mențineți apăsat butonul  timp de aproximativ 5 secunde.

Operarea aparatului de aer condiționat fără telecomandă

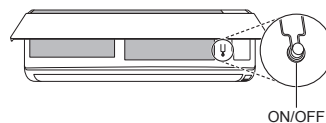
Atunci când telecomanda nu este disponibilă puteți utiliza butonul **ON/OFF** al unității de interior pentru a opera aparatul de aer condiționat.

- 1 Deschideți capacul frontal (Tip2) sau clapeta orizontală (Tip1).
- 2 Apăsați butonul **ON/OFF**.

Tip1



Tip2

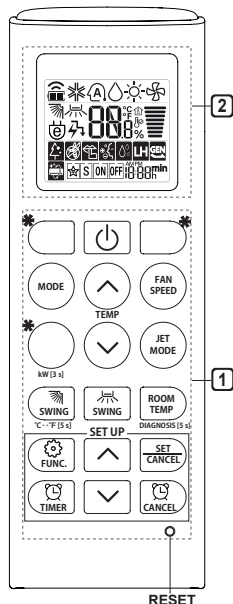


NOTĂ

- Dacă se deschide rapid clapeta orizontală, motorul pas cu pas se poate defecta.
- Viteza ventilatorului este setată "LA NIVELUL INTENS"
- Caracteristica poate fi diferită, în funcție de tipul de model.
- Temperatura nu poate fi modificată atunci când se folosește acest buton de **ON/OFF** de urgență.
- Pentru modelele cu funcție exclusiv de răcire, temperatura este setată la 22 °C
- Pentru modelele cu funcție de răcire și încălzire, temperatura este setată la valori între 22 °C și 24 °C

Utilizarea telecomenzii

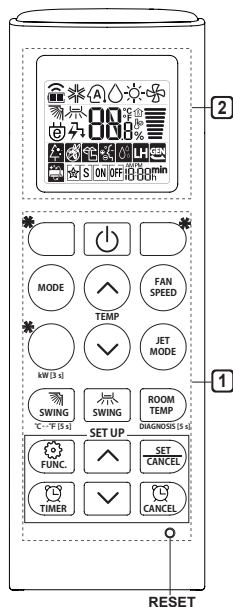
Aparatul de aer condiționat poate fi operat mai comod cu ajutorul telecomenzii.



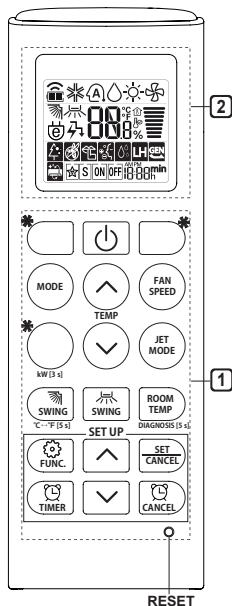
1 Buton	2 Afișaj	Descriere
	-	Pentru pornirea/oprirea aparatului de aer condiționat.
 TEMP 	88 °C	Pentru a regla temperatura camerei în modurile încălzire, răcire sau comutare automată.
MODE		Pentru a selecta modul de răcire.
		Pentru a selecta modul de încălzire.
		Pentru a selecta modul dezumidificare.
		Pentru a selecta modul ventilare.
JET MODE		Pentru a schimba rapid temperatura camerei.
FAN SPEED		Pentru a regla viteza ventilatorului.
 SWING SWING		Pentru a regla direcția curentului de aer vertical sau orizontal.










NOTĂ

- * butoanele pot fi diferite în funcție de tipul de model.



1 Buton	2 Afișaj	Descriere
		Pentru pornirea/oprirea aparatului de aer condiționat la ora dorită.
SET/ CANCEL	-	Pentru a seta/anula funcțiile speciale și cronometrul.
	-	Pentru a anula setările cronometrului.
	-	Pentru a seta ora.
*LIGHT OFF	-	Pentru a seta luminozitatea afișajului unității de interior.
ROOM TEMP		Pentru a afișa temperatura camerei.
°C↔°F [5 s]	°C °F	Pentru a schimba unitatea de măsură între °C și °F
*ENERGY SAVING		Pentru a minimiza consumul de energie.
*COMFORT AIR		Pentru a regla direcția curentului de aer.
kW [3 s]	-	Pentru a comuta afișarea informațiilor privind energia.
*ENERGY CTRL		Pentru a afișa efectul economiei de energie.
*COMFORT SLEEP		Pentru a crea un mediu confortabil pentru somn.
DIAGNOSIS [5 s]	-	Pentru a verifica ușor informațiile privind întreținerea produsului.



1 Buton	2 Afișaj	Descriere
		Pentru a purifica aerul prin îndepărtarea particulelor ce pătrund în unitatea de interior.
		Pentru a reduce zgomotul unității de exterior.
		Pentru a menține umiditatea pielii prin ionizare.
		Pentru scăderea rapidă a umidității din cameră.
		Pentru a menține o temperatură minimă în încăpere și a preveni înghețarea obiectelor din aceasta.
		Pentru îndepărtarea țăntarilor cu jet de aer.
		Pentru a îndepărta umezeala generată în unitatea de interior.
		Pentru a crea un mediu confortabil pentru somn.
RESET	-	Pentru a inițializa setările telecomenzii.

NOTĂ

- Unele funcții pot să nu fie acceptate, în funcție de model.
- * butoanele pot fi diferite în funcție de tipul de model.
- Apăsați butonul **SET/CANCEL** pentru a opera comanda **FUNC.**

Memo

Memo

Memo

